

## Arquitectura / Architecture

**Estil** Barroc acadèmic de signe clàssic, que era l'estil que imperava arreu de l'Estat des que en 1752 es va crear la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando a Madrid, la qual va ser un ens unificador del gust estètic hispà durant els s. XVIII i XIX.

**Estilo** Barroco académico de signo clásico, que era el estilo que imperaba en el Estado desde que en 1752 se creó la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en Madrid, la cual fue un ente unificador del gusto estético hispano durante los s. XVIII y XIX.

**Style** Academic Baroque with a classical trend. This was the style that had prevailed in Spain since the foundation of the Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, in Madrid (1752). This institution unified the Spanish aesthetic taste during the 17th and 18th centuries.

**Style** Baroque académique de signe classique, style qui prévalait en Espagne depuis la construction de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando à Madrid en 1752, une institution qui a unifié le goût esthétique espagnol au cours des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

**Façana** Es divideix en un cos central i dos laterals que s'emmarquen per pilastres adossades coronades per capitells corintis. La part superior es resol amb una balustrada que al mig té l'escut d'armes del Borbó Carles III. Als laterals s'alcen dues imponents torres.

**Fachada** Se divide en un cuerpo central y dos laterales que se enmarcan por pilastras adosadas coronadas por capiteles de gusto clásico. La parte superior se resuelve con una balustrada que en el centro ostenta el escudo de armas del Borbón Carlos III. En los laterales se alzan dos imponentes torres.

**Facade** It is divided into a central body and two side parts framed by columns, which have been crowned with corinthian capitals. The upper part consists of a balustrade that holds the Charles III Bourbon coat of arms in its centre. On each side there are two imposing towers.

**Façade** La façade est divisée en un corps central et deux côtés qui sont encadrés par des colonnes adossées, surmontées par des chapiteaux corinthiens. La partie supérieure se compose d'une balustrade avec le blason Bourbonnais du roi Charles III. Deux imposantes tours s'élevant de chaque côté.

**Interior** Presenta tres naus de la mateixa alçada cobertes per voltes bufades sostingudes per arcs faixons. Les naus se separen per grans pilars. A banda i banda de les naus laterals hi ha quatre capelles. La capçalera s'articula amb una girola on s'obren set capelles més.

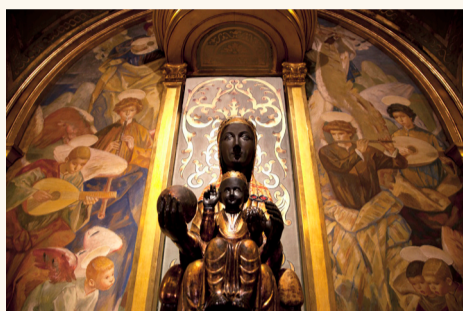
**Interior** Presenta tres naves de la misma altura cubiertas por bóvedas vaídas sostenidas por arcos fajones. Las naves se separan por grandes pilares. En ambos lados de las naves laterales hay cuatro capillas. La cabecera se articula con una girola donde se abren otras siete capillas.

**Interior** It has three naves of the same height, which are covered by sail vaults supported by transverse arches. The naves are separated by large pillars. There are four chapels on both sides of the lateral naves. The apse is adjoined to an ambulatory, in which there are seven chapels.

**Intérieur** Il est composé par trois nefs d'égale hauteur couvertes par des coupoles à pendentif, soutenues par des arcs doubleaux. Les nefs sont séparées par de grands piliers. Il y a quatre chapelles aux côtés des nefs latérales. Le chevet est articulé avec un déambulatoire dans où se trouvent sept autres chapelles.



**Vitralls, amb la vida de la Mare de Déu**  
Rigalt Granell i Cia, 1953 (amb dibuixos Francesc Labarta)



**Altar de la Mare de Déu de Montserrat**  
Lluís Domènech (disseny) i Ramon Borràs (talla), 1955; Josep Obiols (pintures), 1959  
Talla en fusta i pintures murals



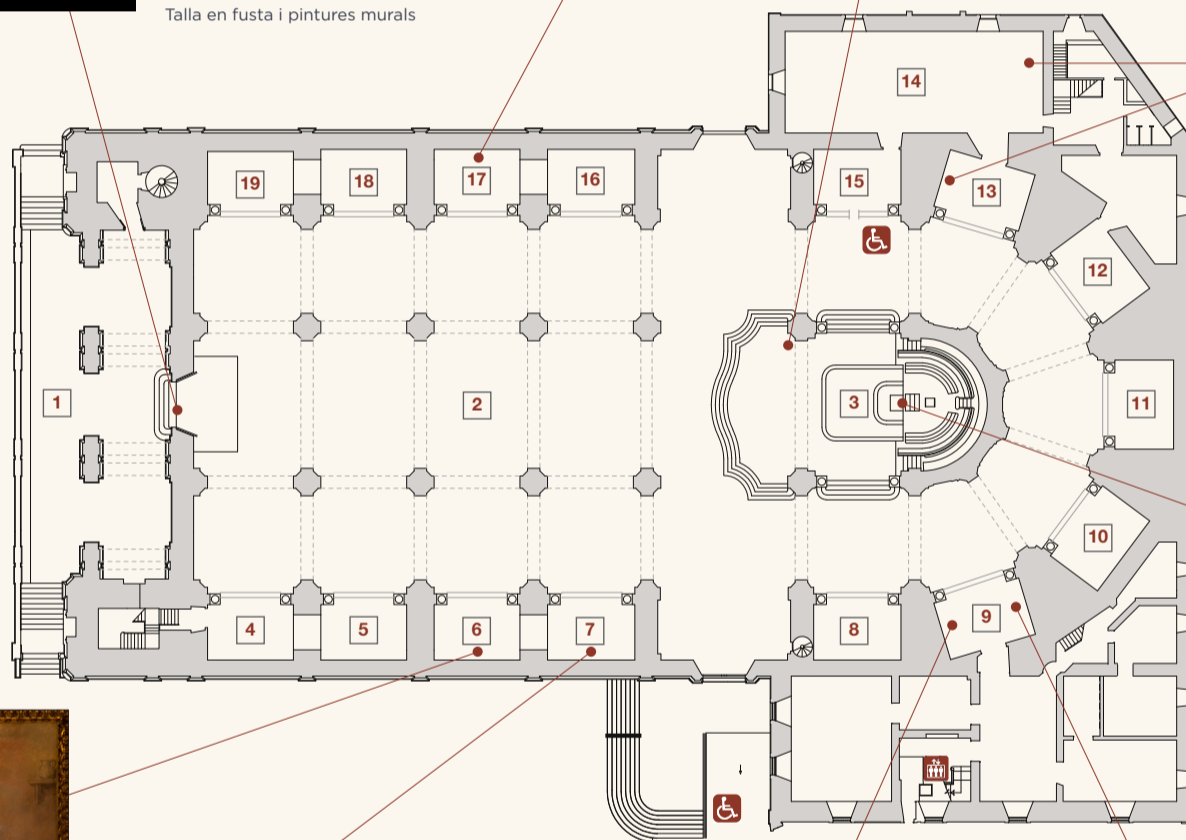
**Mare de Déu del Blau**  
Jordi Safont, 1447  
Pedra policromada



**Altar del Santíssim Sagrament**  
Escola aragonesa, mitjan s. XX  
Talla en fusta



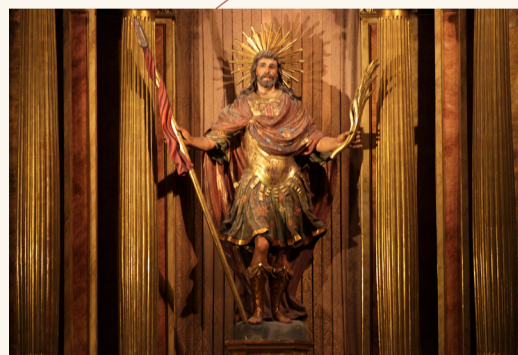
**Grup de Teresa de Jesús** Jorret i Ibars  
Javier Margarit, 2014  
Resina acrílica amb càrrega de marbre sobre fons de fusta folrat amb pa d'or



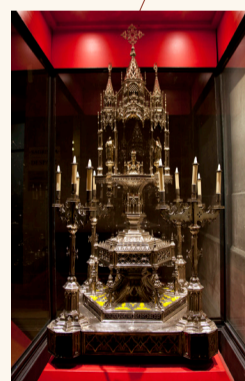
**Assumpció de la Mare de Déu**  
Josep Serrasanta, 1954-1955  
Conjunt de pintures murals al fresc



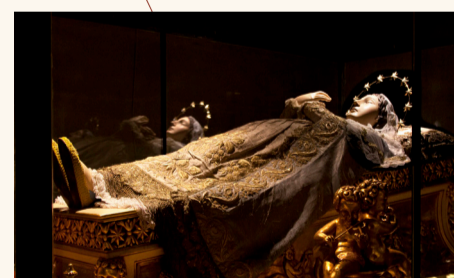
**La Sagrada Família**  
Albert Ráfols-Casamada, 1959  
Oli sobre tela



**Sant Anastasi**  
Atribuit a Fernando del Campo, 1760-1770  
Fusta policromada



**Custòdia processional**  
Fills de Francesc d'Assís Carreras, 1867  
Metall sobredaurat



**Dormició de la Mare de Déu**  
Jaume Perelló, dècada de 1960 (vestits del s. XVIII)  
Fusta policromada

1. Façana principal
2. Nau Major
3. Presbiteri i absis major

### NAU DE L'EPÍSTOLA (COSTAT DRET)

4. Baptisteri
5. Capella de Santa Cecília
6. Capella de la Sagrada Família
7. Capella de Sant Anastasi
8. Capella de la Mare de Déu de l'Acadèmia

### GIROLA

9. Àmbit previ a l'entrada de la Sagristia
10. Capella del Sagrat Cor
11. Capella del Pilar
12. Capella de Sant Francesc Xavier
13. Capella de la Mare de Déu de la Llar / Entrada al Santíssim

### NAU DE L'EVANGELI (COSTAT ESQUERRE)

14. Capella del Santíssim
15. Capella de Jesús Divina Misericòrdia
16. Capella de la Mare de Déu de Montserrat
17. Capella de Sant Josep
18. Capella del Calvari
19. Capella de l'Anunciació

1. Fachada principal
2. Nave Mayor
3. Presbiterio y ábside mayor

### NAVE DE LA EPÍSTOLA (LADO DERECHO)

4. Baptisterio
5. Capilla de Santa Cecilia
6. Capilla de la Sagrada Familia
7. Capilla de San Anastasio
8. Capilla de la Virgen de la Academia

### GIROLA

9. Ámbito previo a la entrada de la Sacristía
10. Capilla del Sagrado Corazón
11. Capilla del Pilar
12. Capilla de San Francisco Javier
13. Capilla de la Virgen del Hogar / Entrada al Santísimo

### NAVE DEL EVANGELIO (LADO IZQUIERDO)

14. Capilla del Santísimo
15. Capilla de Jesús Divina Misericordia
16. Capilla de la Virgen de Montserrat
17. Capilla de San José
18. Capilla del Calvario
19. Capilla de la Anunciación

1. Main façade
2. Nave
3. Presbytery and apse

### NAVE OF THE EPISTLE (RIGHT SIDE)

4. Baptistry
5. Saint Cecilia Chapel
6. The Holy Family Chapel
7. Saint Anastasius Chapel
8. Our Lady of the Academy Chapel

### DEAMBULATORY

9. Zone prior to the entrance of the Sacristy
10. Chapel of the Sacred Heart
11. Our Lady of the Pillar Chapel
12. Saint Francisco Javier Chapel
13. Our Lady of the Home Chapel / Entrance to Holy

### NAVE OF THE GOSPEL (LEFT SIDE)

14. Divine Mercy Chapel
15. Jesus Chapel of Divine Mercy
16. Virgin of Montserrat Chapel
17. Saint Joseph Chapel
18. Calvary Chapel
19. Annunciation Chapel

1. Façade principale
2. Nef centrale
3. Presbyterium et abside majeure

### NEF DE L'ÉPÎTRE (CÔTE DROIT)

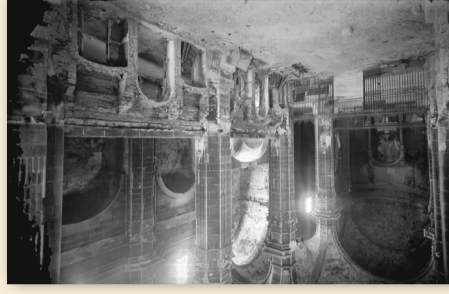
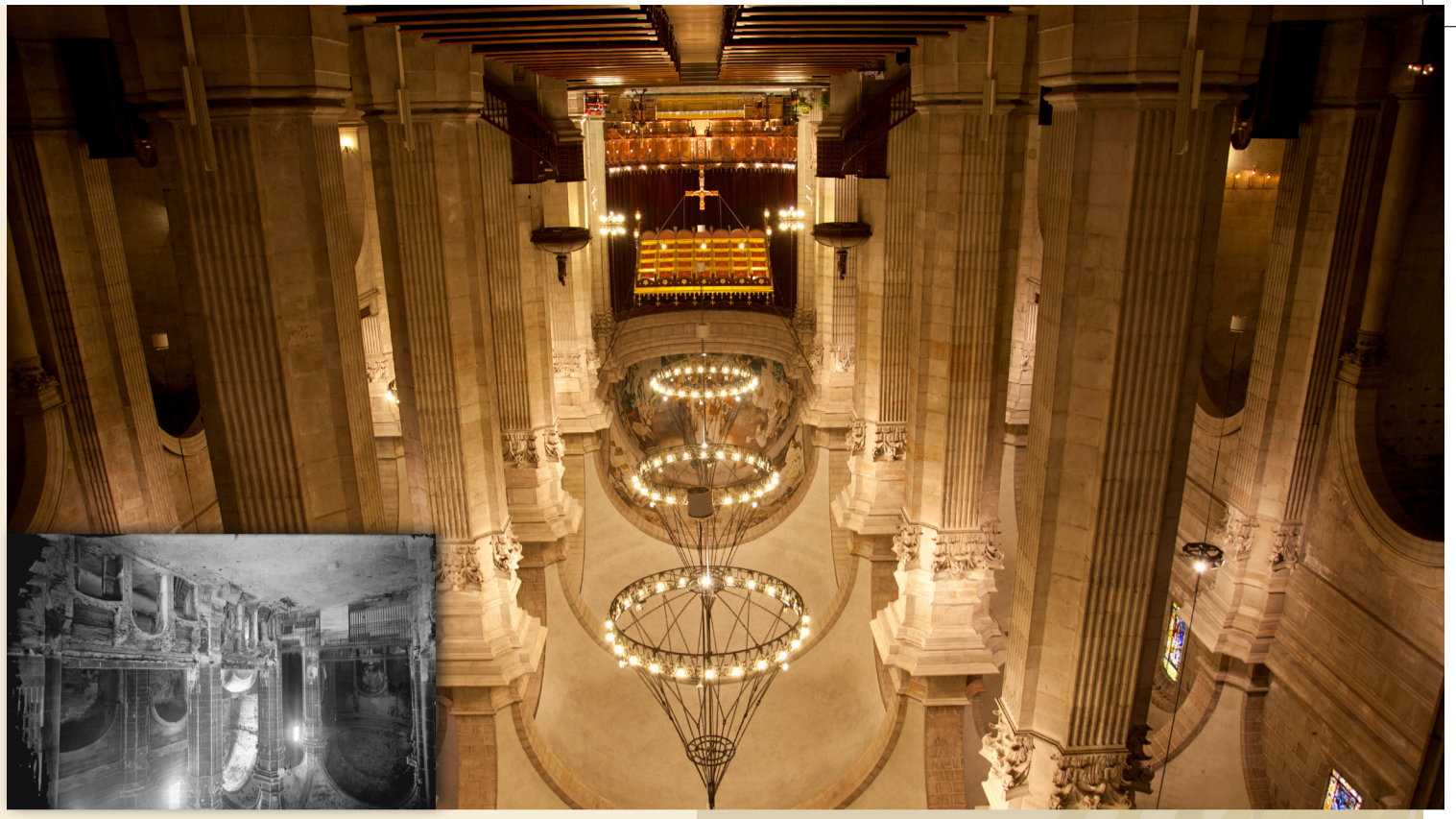
4. Baptistère
5. Chapelle de Sainte Cécile
6. Chapelle de la Sainte Famille
7. Chapelle de Saint Anastasi
8. Chapelle de la Vierge de l'Académie

### DÉAMBULATOIRE

9. Espace précédent à l'entrée de la sacristie
10. Chapelle du Sacre Coeur
11. Chapelle du Pilier
12. Chapelle de Saint François Xavier
13. Chapelle de la Vierge du Foyer / Entrée au Saint Sacrement

### NEF D'EVANGILE (CÔTE GAUCHE)

14. Chapelle du Saint Sacrement
15. Chapelle du Jésus-Christ Miséricorde Divine
16. Chapelle de la Vierge de Montserrat
17. Chapelle de Saint Joseph
18. Chapelle du Calvaire
19. Chapelle de l'Annonciation



## La Nouvelle cathédrale de Lleida

Est un magnifique exemple de l'architecture dominante en Europe au XVIII<sup>e</sup> siècle. Lors de la visite, en dehors de profiter de la superbe architecture, nous pouvons admirer quelques-unes des plus importantes œuvres d'art de Lleida.

## The New Cathedral of Lleida

Is a magnificent example of the eighteenth century dominant style of architecture in Europe. During the visit, apart from enjoying its stunning architecture, one can also admire some of the most important art pieces in Lleida.

## La Catedral Nueva de Lleida

Es un magnífico exponente de la arquitectura dominante en la Europa del siglo XVIII. Durante la visita, aparte de disfrutar de su imponente arquitectura, podremos admirar algunas de las piezas artísticas más relevantes de Lleida.

## La Catedral Nova de Lleida

Es un magnífic exponent de l'arquitectura dominant a l'Europa del segle XVIII. Durant la visita, a part de gaudir de la seva imponent arquitectura, hi podrem admirar algunes de les peces artístiques més rellevants de Lleida.

### Pertes

1782 Seulement un an après avoir été consacrée, le temple fut victime d'un incendie, au cours duquel le retable principal a été perdu. 1808 Pendant la Guerre d'indépendance espagnole la cathédrale a été brûlée et pillée. Des objets liturgiques importants ont disparu. 1936 Pendant la guerre civile espagnole, un incendie dévastateur a causé la perte de pratiquement toute la décoration intérieure.

### Losses

1782 Just one year after being consecrated, the church suffered a fire and the main altarpiece was lost. 1808 During the Peninsular War the cathedral was burned and plundered. Important liturgical objects disappeared. 1936 In the Spanish Civil War there was a devastating fire that caused the loss of almost the entire interior decoration.

### Pèrdes

1782 Tan sols un any després de ser consagrada, el temple sofrí un incendi en el que se perdí el retable major. 1808 Durant la Guerra de la Independència Espanyola la catedral fou incendiada i espoliada. Se'n van perdre objectes litúrgics importants. 1936 En la Guerra Civil espanyola se produí un devastador incendi que provocà la pèrdua de gairebé tota l'ornamentació interior.

### Recuperació

1782 Les travaux de restauration furent effectués par le pénitencier de la ville. 1808 Pendant la guerre civile espagnole, les restaurations furent effectuées par le pénitencier de la ville. 1942 et 1955. Ils furent effectués par le pénitencier de la ville.

### Recuperación

1782 Los trabajos de restauración fueron realizados por el penitenciario de la ciudad. 1808 Durante la guerra civil española, las restauraciones fueron realizadas por el penitenciario de la ciudad. 1942 i 1955. Les efectué el organisme Regiones Devastadas, entre los años 1942 i 1955.

### Recuperation

1782 They were carried out by the Penitentiary Regiones Devastadas organization, between the years 1942 and 1955. They were carried out by Regiones Devastadas organization, between the years 1942 and 1955.

### Recuperación

1782 Les restauracions van ser portades a terme pel penitenciari de la ciutat. 1808 Durant la guerra civil espanyola, les restauracions van ser portades a terme pel penitenciari de la ciutat. 1942 i 1955.

### Recuperación

1782 Les restauracions van ser portades a terme pel penitenciari de la ciutat. 1808 Durant la guerra civil espanyola, les restauracions van ser portades a terme pel penitenciari de la ciutat. 1942 i 1955.

### Recuperación

1782 Les restauracions van ser portades a terme pel penitenciari de la ciutat. 1808 Durant la guerra civil espanyola, les restauracions van ser portades a terme pel penitenciari de la ciutat. 1942 i 1955.

**Catégorie actuelle de la protection juridique** D'intérêt culturel national.  
**Réouverture** 1955, par l'évêque Aurelio del Pino Gómez.  
**Restaurations** L'organisme «Regions dévastées» était le responsable des restaurations, entre les années 1942 et 1955.

**Current legal protection** National Cultural Heritage.  
**Reopening** in 1955, by Bishop Aurelio del Pino Gómez.  
**Restorations** They were carried out by Regiones Devastadas organization, between the years 1942 and 1955.

**Categoría actual de protección legal** Bien Cultural de Interés Nacional.  
**Reinauguración** 1955, por el obispo Aurelio del Pino Gómez.  
**Restauraciones** Las efectuó el organismo Regiones Devastadas, entre los años 1942 i 1955.

**Categoria actual de protecció legal** Bé Cultural d'Interès Nacional.  
**Reinauguració** 1955, pel bisbe Aurelio del Pino Gómez.  
**Restauracions** Les va efectuar l'organisme Regiones Devastadas, entre els anys 1942 i 1955.

**L'obra**  
**Promotor** El rei Carles III.  
**Construcció** 1761-1781.  
**Autor del projecte** Pedro Martín Cermeño, arquitecte i enginyer militar.

**La obra**  
**Promotor** El rey Carlos III.  
**Construcción** 1761-1781.  
**Autor del proyecto** Pedro Martín Cermeño, arquitecto e ingeniero militar.



Pedro Martín Cermeño, Alcat frontai del temple (1765), Arxiu de la Catedral



### Seu Nova de Lleida

Plaça Catedral, 25002 Lleida  
973 26 94 70

De dill. a diss.: 9:30 h. – 13:00 h. / 17:00 h. – 19:00 h.  
Dg. i festes de precepte: 9:30 h. – 13:00 h. / 17:00 h. – 20:00 h.  
Misses diàries: 11:00 h. / Dg. i festius: 12:00 i 19:00 h



### Arxiu Capítular de Lleida

Carrer Almodi Vell s/n, 25007 Lleida  
973 27 51 77  
Dil. - Dv. 9:00 - 13:00 h  
www.acl.cat  
arcalleida@gmail.com

# SEU NOVA DE LLEIDA

La Catedral de / The Cathedral of / La Cathédrale de  
**Santa Maria Assumpta**

Una de les catedrals més importants de Catalunya

